

**iXtra 1100**

**iXter B10 - B13 - B16 - B18**



# **iXter und iXtra: Maximale Effizienz!**





# **Jede Pflanze verdient die beste Pflege** **Every Crop Deserves the Best Care**

Kverneland ist davon überzeugt, dass Technik die Zukunft verbessert. Wir entwickeln intelligente Lösungen, mit denen jede Pflanze die beste Zuwendung erhält - für eine bessere Ernte und höhere Erträge. Unsere intelligenten Lösungen helfen Landwirten, einfacher und profitabler zu wirtschaften.

Kverneland Group ist ein führendes internationales Unternehmen, das Landtechnik entwickelt, produziert und vertreibt, sowie Service leistet, verbunden mit einer langen Historie, die auf einer klaren Vision beruht: Landwirten zu zuhören und ihre Arbeit einfacher zu machen.

Heute hat Kverneland Group als Teil der japanischen Kubota Gruppe Produktionsstätten in Norwegen, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Niederlande, Italien, Russland und China. Das Unternehmen hat Vertriebsorganisationen in 17 Ländern und exportiert in weitere 60 Länder weltweit.



**Feldspritzen für  
Landwirte, die Ihre Pflanzen  
mit geringstem chemischem  
Aufwand optimal pflegen.**

Die moderne Landwirtschaft schützt ihre Nutzpflanzen mit geringstem chemischem Aufwand vor Krankheiten sowie tierischen und pflanzlichen Schädlingen. Ziel ist, dank moderner Technik die Umwelt zu schützen. Kverneland Feldspritzen stehen für Precision Farming, also Pflanzenschutz an der richtigen Stelle mit der jeweils richtigen Dosis.

Für den Landwirt, höhere Erträge, geringere Kosten und eine bessere Umwelt.



# Kverneland Rau iXter und iXtra Der Maßstab für Anbauspritzen







Die Wurzeln der iXter reichen bis in die 50er Jahre. Unser Ziel heute wie damals: Leistung und Zuverlässigkeit in ein Werkzeug umsetzen. Für den Pflanzenschutz, eine der wichtigsten Aufgaben in der Pflanzenproduktion. Mit dem Focus auf Anwender und Umwelt. Sehen Sie selbst!



# Kverneland Rau iXter B

## Die richtige Spritze für Ihre Anforderungen!



**iXter B10 / 1000 I**



**iXter B13 / 1300 I**



**iXter B16 / 1600 I**



**iXter B18 / 1800 I**

**Sie haben die Wahl:**



**iXtra Comfort oder Pro Fronttank / 1100 I**



**HOSA 15m Gestänge mit  
Zeta-Klappung**



**HC 18/20/21/24/27/28/30m  
Stahl-Gestänge mit sektionaler  
Klappung**





# Easy Hitch

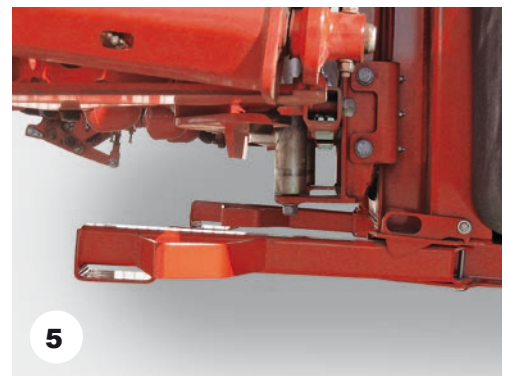
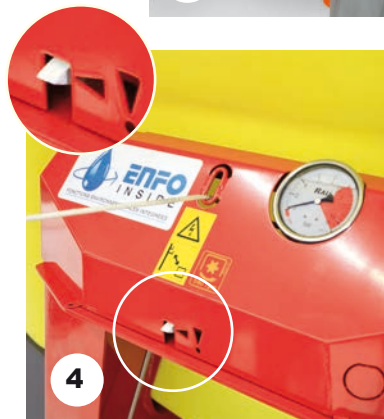
## Sicher, schnell und bequem ankuppeln



Optimaler schwerpunktgünstiger Anbau mit dem serienmäßigen Schnellkuppeldreieck Easy Hitch

Mit **Easy Hitch** sicher, schnell und bequem kuppeln:

1. Stehen Sie bequem - ausreichend Platz um Gelenkwelle, Hydraulik und Elektrik zu kuppeln,
2. Zurückfahren,
3. iXter anheben,
4. Sicher verriegelt? Eindeutige Anzeige!
5. Abstellkufen einklappen – fertig!





# Easy Set Bedienzentrum Bringt Sie einfach zum Ziel



**Tür zu: alles geschützt.**

**Tür auf: alles im Griff. Perfekt integriert**

Alle Funktionen hinter einer Tür. Befüllen, zumischen, reinigen, Hände waschen und vieles mehr zentral integriert. Ein sauberer Arbeitsplatz.



## Ein Saughahn für 4 Funktionen:

Saugen aus: Haupttank, Klarwassertank oder Saugschlauch oder einfach Tank entleeren.

Mit Easy Set haben Sie immer den sicheren Überblick. Die Saug- und Druckfunktionen sind räumlich klar getrennt.

## Ein Druckhahn für 4 Hauptfunktionen:

Haupttank befüllen, Spritzen, Intensiv rühren oder Zusatzfunktionen aktivieren.

## Aus drei Zusatzfunktionen wählen:

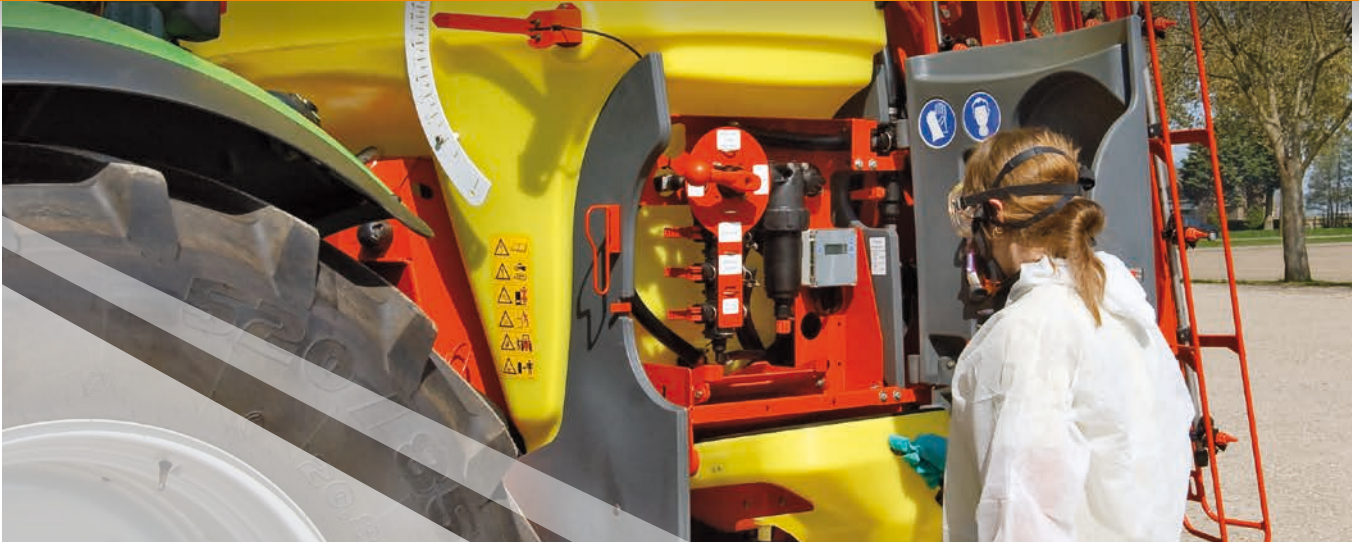
Tankinnenreinigung, Aussenreinigung (optional), Tankentleerung (optional).





# Der iXter B Arbeitsplatz

## Alles an der richtigen Stelle



### Filter System:

Saug- und Druckfilter sind gut zugänglich, leicht zu kontrollieren und einfach zu warten. Der große hängende Saugfilter reinigt alle Flüssigkeiten bevor Sie die Pumpe erreichen. Der transparente Filterbecher ermöglicht eine einfache Kontrolle. Bei der Reinigung wird die gesamte Verschmutzung entfernt, nichts fällt zurück ins System.



Der Rollwagen für iXter B mit zwei festen und zwei pendelnden Rollen zum leichten Abstellen und Manövrieren



Der selbstreinigende Druckfilter ist zentral im Bedienzentrum untergebracht. Die Rückflussmenge kann stufenlos reguliert werden.



Saugfilter einfach kontrollieren und reinigen



### Integrierter Aufstieg für den Kontrollblick in den Tank

Kontrolle sicher und bequem: Aufstieg ausklappen, aufsteigen und sicher stehen.





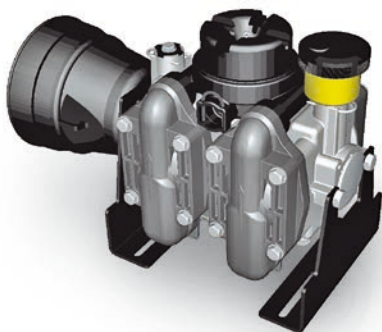
# iXclean Comfort und Pro

## Jeder Liter zählt



### Elektrische Füllstandsanzeige (Tanklevel)

Die elektrische Füllstandsanzeige ist auch Bestandteil von iXclean Comfort und Pro. Der aktuelle Füllstand kann am Spritzcomputer oder ISOBUS-Terminal und am Display im Bedienzentrum abgelesen werden. Tanklevel ist auch solo lieferbar.



### Kompakte und starke Pumpen

Kolbenmembranpumpen mit 150, 200 oder 260 l/min. Sie sind schnell und einfach zu warten, Trockenlauf sicher und Flüssigdünger fest.

### iXclean Comfort

iXclean Comfort beinhaltet Tanklevel und Auto-Füll-Stopp. Außerdem werden mit der integrierten iXclean Grundfunktion die Leitungen automatisch mit Spritzbrühe befüllt. Ebenso wird nach dem Spritzen die Restmenge weiterhin zielgerecht ausgebracht. Dabei drückt Wasser aus dem Klarwassertank die Spritzbrühe bis zu den Düsen vor sich her, bis sie die jeweiligen Teilbreiten verlassen hat. Das sichert geringsten Wasserverbrauch. Jetzt kann intensiv gereinigt werden.

### iXclean Pro

Auf Knopfdruck sauber! - dank iXclean Pro, dem voll automatischen Spülprogramm, spült der Fahrer auf Knopfdruck das gesamte Gerät vom Deckel bis zu den Düsen, während der Fahrt, ohne abzusteigen. Das geht schnell, ist einfach und schont die Umwelt, da punktuelle Pflanzenschutzmitteleinträge vermieden werden. Vor allem aber ist es sicher. iXclean Pro vergisst keine Leitungen und erreicht den höchsten Reinigungsgrad. Der Spülvorgang ist in mehrere Schritte unterteilt. Vor jedem Schritt wird das letzte Spülwasser mit Klarwasser gezielt aus den Leitungen verdrängt. Denn was sich nicht mehr in der Spritze befindet, braucht auch nicht mehr verdünnt zu werden. iXclean Pro beinhaltet ein voll vom Traktor aus bedienbares Bedienzentrum. Alle Funktionen aus iXclean Comfort sind natürlich beinhaltet.

Reinigen Sie Ihre Spritze noch selbst? - Lassen Sie Ihre Spritze doch selbst reinigen. Auf Knopfdruck!



iXclean Pro Bildschirm IsoMatch Tellus GO / IsoMatch Tellus



# Einfache Bedienung

## Füllen einfach, sauber und sicher gemacht



### Einspülschleuse:

Schutz-Tür öffnen, Die Einspülschleuse herausziehen und sofort kann es losgehen. Kein hinderlicher Deckel. 30 l Füllvolumen und eine Literskala sorgen für Übersicht. Den Kanister sicher abstellen. Wirkungsvolle Kanisterreinigung mit rotierender Düse. Nachspülen über Ringleitung. Ein starker Injektor saugt alle Wirkstoffe ab. Die Einspülschleuse nach dem Füllvorgang einfach wieder zuschieben. Eine Dichtung sorgt für sicheren Verschluss in Transportposition.



### Handwaschtank für 18l

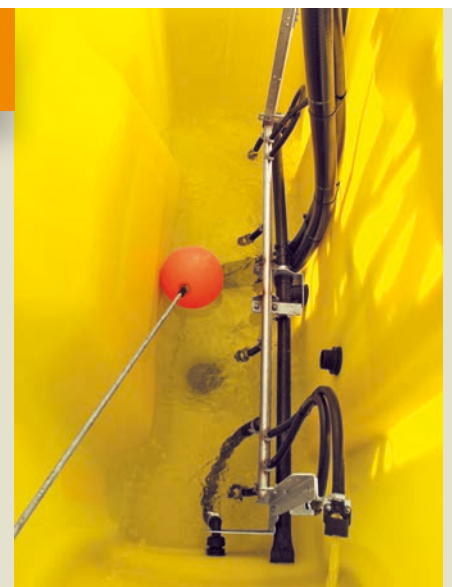
Der Handwaschtank macht die Einspülschleuse zum Waschbecken. Mit Seifenspender neben dem Wasserhahn. Eine Ablage hält Handschuhe griffbereit.



## Der Turbo im Tank

Ein Strahlrohr spült während der Arbeit den Behälterboden ab, um Ablagerungen zu vermeiden und die Spritzbrühe homogen zu halten. Das Rücklaufrührwerk ist vom Traktor aus abschaltbar. Dadurch kann erstens der Tank komplett entleert werden und zweitens bei einer Spritzunterbrechung mit teil-gefülltem Tank das Leitungssystem gespült werden, ohne dass Spülwasser den Tankinhalt verdünnt.

Das serienmäßige Power-Injektor-Rührwerk ergänzt das Rücklaufrührwerk. Sechs zuschaltbare aggressive Turbo-Injektor-Düsen arbeiten mit der kompletten Pumpenleistung. Die Spritzbrühe kann hiermit nach einer Pause schnell und effektiv aufgerührt werden.





### **Befüllung über Hydrant (Option):**

Der optionale 2" Hydrantenfüllanschluss ermöglicht das Befüllen großer Mengen mit externem Druck.



### **Befüllung über Pumpe und Saugschlauch (Option):**

Extern angesaugtes Wasser wird zuerst vom Filter des Saugschlauches und danach vom Saugfilter gefiltert. Parallel dazu kann in der Einspülschleuse die Spritzbrühe angemischt werden. Ein optionales Rückschlagventil verhindert, dass die Flüssigkeit zurück in die Aufnahmequelle läuft.



### **Aussenreinigungsset (Option):**

Für die Reinigung im Feld. Die zentrale Schlauchtrommel mit einem 15m Schlauch, Spritzdüse und Waschbürste ermöglicht die Aussenreinigung im Feld. An der Waschbürste können Reinigungsmittel zudosiert werden.



### **180 l – Klarwassertank**

Die stille Reserve zum Reinigen. Mit Füllstandsanzeige und klappbarer Utensilienbox. Befüllen Sie den Klarwassertank direkt (rechte Fahrzeugseite) oder über eine optionale 1" GEKA-Schlauchkupplung im Bedienzentrum (linke Fahrzeugseite).



### **Utensilienbox**

Die im Klarwassertank integrierte Utensilienbox bietet ausreichenden Raum für Reinigungsutensilien, Werkzeuge oder Ersatzdüsen.



# iXclean als Basisfunktion

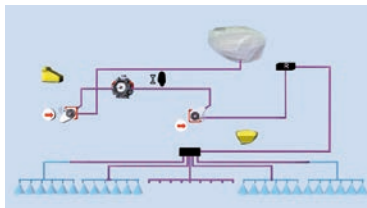
## Die automatisierte Spül- und Füllfunktion!

### iXclean bedeutet effektivstes Spülen bei geringstem Wasserverbrauch aus dem Klarwassertank

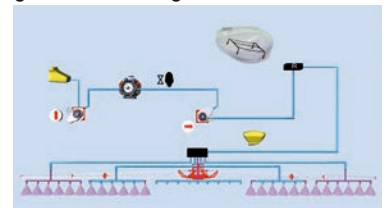
Serienmäßig bei FlowMateControl oder ISOBUS. Exakter Spritzbeginn, optimierter Pflanzenschutzmittelverbrauch und effektivstes Spülen bei geringstem Wasserverbrauch sind die Vorteile für Anwender und Umwelt.



**Leitungen füllen - "Anspritzen":** Ins Feld einfahren, die Füllfunktion über Bedieneinrichtung oder ISOBUS-Terminal auswählen und die Leitung wird automatisch bis zur Düse mit Spritzbrühe gefüllt. Während des "Anspritzens" wird jede Teilbreite individuell ausgeschaltet sobald die Spritzbrühe die Düsen erreicht hat.



**Leitung Spülen:** Spülen Sie nach getaner Spritzarbeit mit dem geringsten Wasserverbrauch das Leitungssystem und bringen Sie dabei die Spritzbrühe-Restmenge weiterhin zielgerecht aus. Wasser aus dem Klarwassertank schiebt die Spritzbrühe bis zur Düse vor sich her. Sobald das Klarwasser an den Düsen der jeweiligen Teilbreiten ankommt, werden diese ausgeschaltet.



## Geprüfte Qualität ab Werk



Jede Kverneland Rau Feldspritze kommt mit einem offiziellen Testprotokoll aus der Endkontrolle und ist ab Werk "Geprüftes Pflanzenschutzgerät".



**NSTS:** Offizielle Homologation für das United Kingdom.



**JKI:** das Julius-Kühn-Institut JKI hat die iXter in Deutschland homologiert.



**ENTAM:** ist das europäische Netzwerk für Landmaschinen-Tests. Neben Cemagref (F) und JKI (D) sind viele andere europäische Nationen vertreten.



**SKL:** Offizielle Homologation für die Benelux-Länder. Von der SKL-Stiftung für Landmaschinen in Wageningen.



**NY:** Offizielle Homologation der norwegischen Regierung.



# EC, FMC, IsoMatch Tellus GO

## Steuern Sie zentral und exakt



### Fernbedienung EC:

- All-in-one-Fernbedienung
- Spritzen an/aus inklusive Schaltung von bis zu 7 Teilbreiten und 2 Randdüsen, Rührwerksabschaltung, Druckanzeige, Vorwahl für Gestänge-Hydraulik-Funktionen
- Rührwerk ausschalten
- Druckanzeige
- Vorwahlschaltung für hydraulische Gestängefunktionen



### FlowMate Control FMC:

- Basis Spritzcomputer
- Extrem einfach zu bedienen
- Sehr kompakt durch Integration aller Spritz- und Hydraulikfunktionen
- Bedienung der einzigartigen iXclean/ENFO Funktionen
- Düsenberater
- 25 Parzellen - Speicherplätze

## IsoMatch Tellus GO

**Das IsoMatch Tellus GO ist ein universelles ISOBUS-Terminal. Das multifunktionale one-screen Terminal wurde für einfache und schnelle Bedienung von ISOBUS-Geräten und Bearbeitung von maschinenbezogenen Anwendungen entwickelt.**

- Multifunktionales Terminal mit 7" Touch-Screen
- Einfache und schnelle Anbaugerätsteuerung über Touch-Screen, Dreh-Druckknopf und Hardkeys oder einem zusätzlichen Joystick
- Anzeige aller relevanten Maschinen-Daten wie Geschwindigkeit, Arbeitsbreite und Ausbringmenge
- Die Software für manuelle Spurführung ist ebenso integriert wie Bedeckung und Dokumentation von Auftragsdaten wie: Arbeitszeit, maschinenspezifische Summen, z.B. Gesamtfläche in ha, Düngermenge in kg, Spritzbrühe in Liter etc., zusätzlich auch Details wie Betrieb, Mandant, Schlag, Maschine etc.
- Zusätzliche Informationen wie Betrieb, Anwender, Feld und verwendete Maschine können ebenfalls dokumentiert werden, unterstützt externe Systeme für variable Ausbringmengenkontrolle wie z.B. Stickstoffsensoren
- 2x USB 2.0 Anschlüsse
- Anschluss für eine Kamera
- Diagnose und Service-Info



### Zusätzliche Funktionen durch GEOcontrol:

- IsoMatch GEO-SC: Automatische Teilbreitenschaltung
- IsoMatch GEO-VR: Automatische Ausbringmengensteuerung über Applikationskarten



# IsoMatch Tellus ISOBUS mit Überblick



Das IsoMatch Tellus Virtual Terminal ist Ihre schlagkräftige Plattform für Precision Farming und andere zukünftige Anwendungen



**Das IsoMatch Tellus ist das erste Universal-Terminal (UT) mit der Fähigkeit, zwei voneinander völlig unabhängige ISOBUS-Applikationen auf einem Bildschirm anzuzeigen. Dies erlaubt z.B. gleichzeitigen direkten Zugriff und Kontrolle auf das Gerät und GEOcontrol oder bspw. eine Kamera ohne den Bildschirm wechseln zu müssen.**

- Zwei aktive ISOBUS-Bildschirme in einer Anzeige
- Großer 12,1 Zoll Farb - Touchscreen
- Intuitive Handhabung: einfach zu verstehen und zu bedienen
- Basic DOC zur einfachen Dokumentation und Speicherung der Arbeitsdaten
- 4 USB Anschlüsse für schnellen Datenaustausch
- Lesen Sie Bedienungsanleitungen direkt auf dem Bildschirm
- RS-232 Anschluss für GPS Empfänger oder Sensoren
- Internetzugriff über W-LAN Stick und integriertem Web-Browser
- Integrierter Taschenrechner

### Switchbox

Die Switchbox bietet direkte und schnelle Bedienung aller Spritz- und Hydraulikfunktionen der ISOBUS-Spritzen. Sie ist die Ergänzung zu IsoMatch Tellus (GO) oder andere ISOBUS-Terminals.

# IsoMatch GEOcontrol ISOBUS mit Ortskenntnissen

**IsoMatch GEOcontrol** ist ein optionales Software-Modul im IsoMatch Tellus. Mit einem zusätzlichen GPS-Empfänger versehen, können alle ISOBUS kompatiblen Kverneland Group Geräte wie Spritzen, Düngerstreuer oder Sämaschinen die umfangreichen Funktionserweiterungen wie Automatische Teilbreitenschaltung, Abarbeiten von Applikationskarten und die Dokumentation nutzen.

### Automatische Teilbreitenschaltung

IsoMatch GEOcontrol übernimmt die Teilbreitenschaltung. Somit werden selbst bei hohen Arbeitsgeschwindigkeiten unnötige Überlappungen in Keilen und am Vorgewende erfolgreich minimiert. Die automatische Teilbreitenschaltung kann in vollem Umfang genutzt werden, obwohl das Vorgewende erst zum Abschluss bearbeitet wird. Hierzu kann die Feldgrenze einfach um die gewünschte Breite nach innen verlegt werden und die Automatik steuert dementsprechend die Schaltung der Teilbreiten im Feldinneren.

### Variable Ausbringungsmengensteuerung (VRA)

IsoMatch GEOcontrol passt die Dosierung automatisch den örtlichen Bedürfnissen an. Dazu können online Sensoren oder Applikationskarten die Entscheidungsgrundlage bilden.

### Manuelle Spurführung

- Das Spurführungssystem nutzt die Führungslinie (gerade, gekrümmt oder kombiniert) auf dem Feld oder auf dem Vorgewende.
- Erweiterbar mit der optionalen IsoMatch InLine Lichtleiste, um die Spurführung im Sichtfeld des Fahrers anzuzeigen.
- Kluge Grenzaufzeichnung: Unabhängig von der Arbeitsbreite, auch ohne Anbau eines Gerätes.
- Inneres Vorgewende: Anlegen einer inneren Grenzen durch das Einstellen der erwünschten Breite der Vorgewende
- Manuelle Spurführung für alle Anwendungen, einschließlich nicht-elektrisch oder nicht ISOBUS-fähiger Geräte z.B. Grubber, Mähwerke, Wender usw.
- Vorgewendesteuerung: Aufzeichnung von Vorgewende-Grenzen und Vorgewende-Spurführungslinien



### Dokumentation und Datentransfer

IsoMatch GEOcontrol liefert einen umfangreichen Datentransfer via USB Stick zu Farm Management Systemen.

### IsoMatch GEOcontrol

- Entlastung des Fahrers, sodass er sich viele Stunden auf das Fahren, sowie auf die Überwachung konzentrieren kann.
- Einsparungen von Dünger, Saatgut und Pflanzenschutzmittel in Höhe von 5-10% durch die automatische Schaltung der optimalen Aus- und Einschaltpunkte.
- Zusätzliche Arbeitsfenster entstehen, wie beispielsweise Arbeiten bei Dunkelheit.



## Starguide IV

# Automatische Teilbreitenschaltung und Parallelfahrhilfe für Nicht-ISOBUS Maschinen

## Starguide IV: Automatische Teilbreitenschaltung und Parallelfahrhilfe über D-GPS

Zunächst innerhalb des Feldes entlang der Feldgrenze einmal um die Parzelle spritzen. Parzellenform und -grenzen werden automatisch abgespeichert. Starguide IV übernimmt die Schaltung der Teilbreiten, bei Überlappungen, am Vorgewende und bei Grenzüberschreitung.

### Die Vorteile liegen auf der Hand:

- Präzises schalten auch bei Nacht
- Reduzierung der Überlappungen um 5-10%
- Erhöhter Bedienkomfort
- Einsparungen durch reduzierte Überlappungen

### Starguide IV beinhaltet:

- 5.7" Farb-Touchscreen
- Feldansicht mit gespritzter Fläche und überlappter Fläche
- Anzeige von einfachen und doppelten Überlappungen in verschiedenen Farben
- GPS Status Warnung
- USB-Anschluss für Datentransfer in verschiedenen Dateiformaten.
- RXA-30 Antenne

Starguide IV kommuniziert via Canbus mit den eingesetzten Kverneland Group Spritzcomputern oder Terminals. Summenwerte für Liter, Fläche, Weg etc. können wie gewohnt der Kverneland Elektronik entnommen werden. Es werden keine weiteren Kabel und keine zusätzlichen 12 V Leitungen benötigt.



## Boom Guide

# Immer auf der richtigen Höhe

### Immer auf der richtigen Höhe

ISO BoomGuide ist das automatische Gestänge-Höhenführungssystem. Ultraschall-Sensoren messen permanent den Gestängeabstand zur Zielfläche. Die Zielfläche kann wahlweise als Bestandsoberfläche oder als Boden eingestellt werden. Bei vertikal durchsichtigen Beständen kann das System sogar im Hybrid-Modus Bestandsoberfläche und Boden parallel als Regelgrundlage verwenden. Dies verhindert beispielsweise Fehlsteuerungen bei Lagerbeständen. Die ausgetüftelte ISOBUS Elektronik steuert automatisch die Höhe und die Neigung des Gestänges in zwei Versionen:

#### Boom Guide Comfort

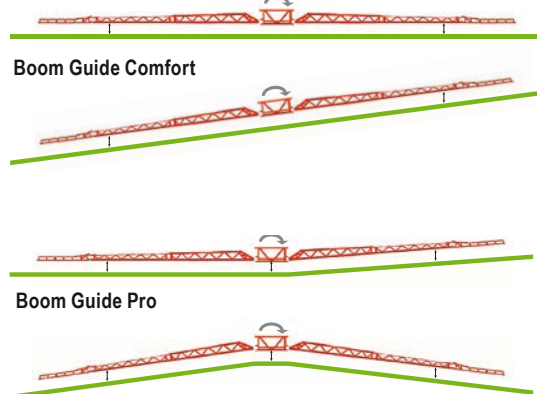
Zwei einzigartige Hybrid-Ultraschall-Sensoren messen den Abstand der beiden Gestängeausleger zur Zielfläche. Die Gestängehöhe über den Lift / Parallelogramm und das Anwinkeln über den zentralen hydraulischen Hangausgleich werden automatisch geregelt.

#### Der BoomGuide Nutzen:

- Weniger Abdrift durch optimalen Spritzabstand
- Bessere Applikationsqualität, da ein Eintauchen des Gestänges vermieden wird
- Vergrößerung des Einsatzfensters, selbst bei Dunkelheit wird die Gestängehöhe sicher geführt
- Höhere Arbeitsgeschwindigkeiten sind möglich, die Automatik arbeitet schnell und präzise
- Erhöhter Arbeitskomfort und Fahrerentlastung
- Integriertes ErgoDrive Vorgewende-Management
- ISOBUS kompatibel

#### Boom Guide Pro

Drei einzigartige Hybrid-Ultraschall-Sensoren messen den Abstand der beiden Gestängeausleger und der Gestängemitte zur Bestandsoberfläche und zum Boden. Die Gestängehöhe über den Lift / Parallelogramm, das Anwinkeln über den zentralen hydraulischen Hangausgleich und die variable Geometrie der individuellen Ausleger werden automatisch geregelt. Dadurch lässt sich ein noch optimalerer Gestängeabstand auch unter schwierigsten, sehr stark wechselnden Geländestrukturen, wie beispielweisen das Fahren entlang vom Kuppen oder in Senken, selbst bei großen Arbeitsbreiten erreichen.



# iM FARMING

elegant effizient einfach **FARMING**



**iM FARMING macht das Arbeiten eleganter, effizienter und einfacher. Die Verwendung von ISOBUS Technologie vereinfacht die Installation, die Bedienung und auch die Überwachung.**

Maximale Rendite Ihrer Investition, das ist der wesentliche Aspekt der Kverneland Group iM FARMING Lösungen. iM FARMING beschreibt und präsentiert unser Angebot an ISOBUS Maschinen und Lösungen für die elektronische Steuerung von Geräten; alles mit dem Ziel einen Einblick in die Vorteile und Effizienz unseres umfassenden Angebotes zu geben, passend zu Ihren Bedürfnissen. Das ist es, was Sie von der Kverneland Group erwarten können. Heute und in der Zukunft. Geschaffen, um das Leben für Landwirte einfacher zu gestalten.

## ► Präziser Pflanzenschutz

Nutzen Sie die vielfachen Möglichkeiten der Mitteleinsparung wie zum Beispiel die Automatische Teilbreitenschaltung oder die teilflächenspezifische Ausbringmengensteuerung (VRA). Steuern Sie diese Funktionen bequem über unser IM Tellus Terminal mit freigeschaltetem GEOcontrol.

## ► ISOBUS kompatibel

Steuern Sie sämtliche Prozesse Ihrer ISOBUS Spritze über ein ISOBUS Terminal. Sie bleiben in Ihrer gewohnten Arbeitsumgebung um beispielsweise BoomGuide (automatische Gestängehöhenführung) oder iXclean Pro (Auf Knopfdruck sauber!) zu bedienen. Das erhöht den Komfort, verkürzt die Eingewöhnung und verhindert Fehlbedienungen.

- ISOBUS kompatibel
- geringste Überlappung bei der Anwendung
- Feldregistrierung und Datenverwaltung
- bis zu 10% Mitteleinsparung
- Automatisches Ein- und Ausschalten durch IsoMatch GEOcontrol







## IsoMatch GEOcontrol und SPRAYERcontrol

Sind Sie auf der Suche nach klaren Vorteilen? Dann entscheiden Sie sich für unser IsoMatch Tellus Terminal, entsprechende Lizenzen und eine unserer ISOBUS Spritzen. Sparen Sie 5 - 10% Pflanzenschutzmittel ein und optimieren Sie Ihre Pflanzenschutzmaßnahmen mit GEOcontrol.



**iXtrack C**



**iXter B**



**Ikarus S**



IsoMatch InLine



Manuelle Spurführung



Automatische Teilbreitenschaltung



teilflächenspezifische Ausbringungsmengen Steuerung (VRA)



Dokumentation und Datentransfer

### ► IsoMatch GEOcontrol

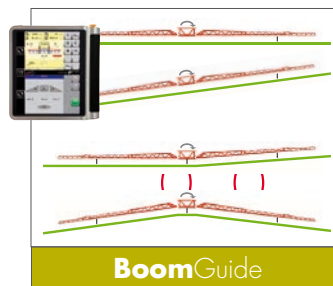
Wenn Ihre Spritze mit einem IsoMatch Tellus gesteuert wird, kann einfach eine GEOcontrol Software freigeschaltet werden und Sie erhalten Zugriff zu allen Modulen für das Precision Farming: Automatische Teilbreitenschaltung, teilflächenspezifische Ausbringung, Parallelfahrhilfe, und inneres Vorgewende anlegen, Dokumentation der Aufgaben und Datentransfer vom und zum PC. Wir haben keine Zweifel, Sie werden schnell Nachahmer dieser Technik haben!



**IsoMatch Global**



**IsoMatch Eye**



**BoomGuide**



**iXcleanPro**



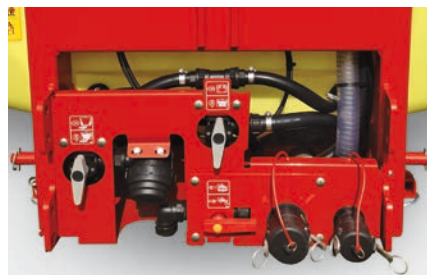


# Kverneland Rau iXtra Das clevere Extra



## iXtra Comfort und iXtra Pro

Der iXtra Fronttank ist in zwei Versionen verfügbar. Als iXtra Comfort mit einem manuellen Bedienzentrum und als iXtra Pro mit einem elektrischen Bedienzentrum und ISOBUS Kommunikation. iXtra Pro arbeitet gemeinsam mit dem iXclean Pro Bedienzentrum der iXter B und ist somit vom Traktorsitz aus voll fernbedienbar. Beide Versionen beinhalten einen eigenen Klarwasservorrat von 130l, eine elektr. Pumpe (12V) und eine Füllstandsanzeige.



iXtra Comfort - Bedienzentrum



iXtra Pro - Bedienzentrum

## Einfacher An- und Abbau

Ein Füll- und ein Entleerschlauch gehen vom Heck- zum Frontgerät. Dank der Kamlock-Kupplungen sind diese schnell verbunden. Beleuchtungsstecker und 12V Versorgungsstecker bzw. bei iXtra Pro den ISOBUS-Stecker einstecken und los geht's. Weder Frontzapfwelle noch Front-Hydraulikanschlüsse werden benötigt.

Der Fronttank wird einfach über das Bedienzentrum und den Einspülbehälter der iXter B gefüllt. Per Schalterklick entscheiden Sie füllen iXtra oder iXter B, ohne Ihren Arbeitsbereich an der iXter B zu verlassen. - Ganz einfach!





IsoMatch Eye -  
Sicherheit für alle!

### Multi-Tank-Management

Das innovative iXtra-Konzept bietet viel mehr als einfach nur mehr Volumen. In Kombination mit den iXter B Anbaufeldspritzen bietet der iXtra Fronttank ein Gesamtvolumen von maximal fast 3.000 Litern. So wird die iXter B-iXtra Kombination eine ernsthafte Alternative zur selbstfahrenden Feldspritze. Mit Traktoren, die höhere Lasten auf Ihrer Hinterachse tragen können, ist eine Ballastierung an der Front nötig. Mit einem Nenn-Volumen von 1.100 Litern ist der iXtra Fronttank das Frontgewicht, das dem Traktor zusätzliche Stabilität geben kann, aber nur, wenn es auch benötigt wird. Das iXtra-Konzept mit kombinierten Funktionen gibt Ihnen mehr Flexibilität: Sie können einfach vom Traktor auswählen, welchen Tank Sie während des Spritzens nutzen wollen.

- Ein-Tank-Strategie: beide Tanks werden mit Spritzbrühe befüllt, was die Gesamtfüllmenge um bis zu 60% erhöht (Automatisches Füllstandssystem).
- Zwei-Tank-Strategie: individuelle Tanknutzung für parzellen- oder teilflächenspezifischen Einsatz
- Vorrats-Strategie: befüllt mit Klarwasser oder einem konzentrierten Produkt kann der iXtra Fronttank als Vorratsspeicher für spätere Verwendung genutzt werden, z.B. für ein anderes Feld oder eine andere Fruchtart.



Optimale Sicht aus der Traktorkabine unter allen Bedingungen



# HOSA Gestänge

## Eine Klasse für sich in der 15 m-Klasse



### Konzipiert für enge Verhältnisse und häufiges Ausweichen auf kleinen Parzellen:

Die ZETA - Klappung des HOSA Gestänge ist unübertroffen beim schnellen Passieren von Hindernissen. Zur Klappung wird kein Freiraum vor oder hinter dem Gestänge benötigt.

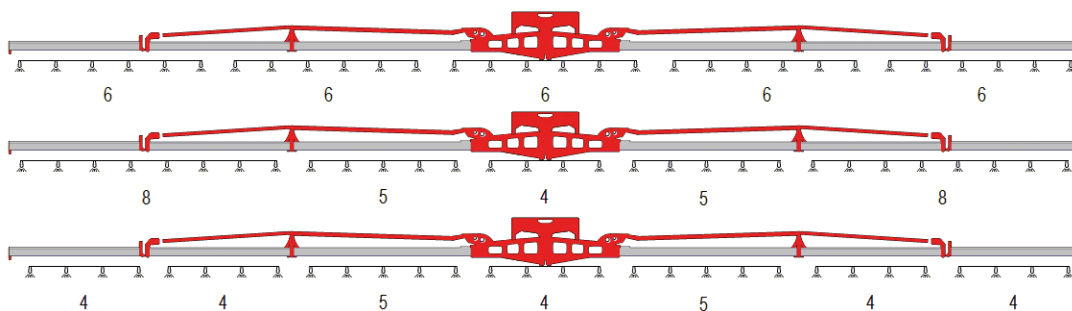
- Aluminium-Gestänge mit Z-Klappung
- Einseitiges Spritzen
- Transportbreite nur 2,50 m
- Stabile Konstruktion, geringes Gewicht
- Integrierter Düsenschutz
- Glatte Oberfläche für einfache Reinigung
- Einfach- oder Dreifach-Düsenträger
- Zentrale Verriegelung des Pendelsystems



Transportverriegelung



Hydraulische Verriegelung Pendelsystem



HOSA 15 mit 5 Teilbreiten

HOSA 15 mit 5 Teilbreiten v1

HOSA 15 mit 7 Teilbreiten





Einseitig geklappt

Anfahrssicherung





# HC Gestänge

## Das Multi-Sektional-Gestänge



**Schmal im Transport:**  
Transportbreite 2,50 m  
(in Kombination mit iXter B)

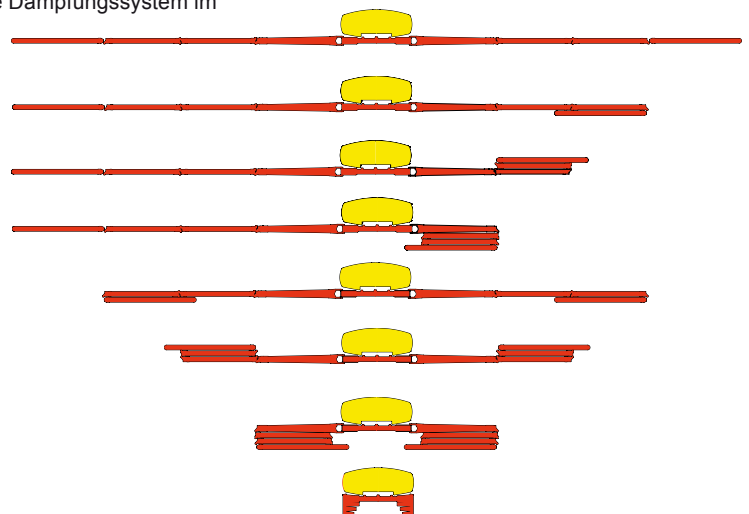


### Fit für Tempo:

Das HC-Multisektional-Gestänge ist für große Arbeitsgeschwindigkeiten mit Anbauspritzen entwickelt worden. Die beiden Ausleger werden über das einzigartige Dämpfungssystem im Zentralkörper selbst nach engen Kurvenfahrten ruck-zuck beruhigt.

### Vielfache Möglichkeiten:

- Hydraulischer Hangausgleich
- Variable Geometrie - unabhängige Anwinkelung des rechten und linken Auslegers
- Einseitige Klappung und Reduzierung um jedes Gestängeteil links und rechts
- Komfortable Bedienung über Ölumlaufsteuerung
- Voller Düsenschutz vorne und hinten auf der gesamten Breite
- Edelstahldüsenrohre
- Sichere Schlauchführung durch Gliederkette
- Wahlweise 1-fach- oder 3-fach-Düsenträger (Monojet / Trijet)



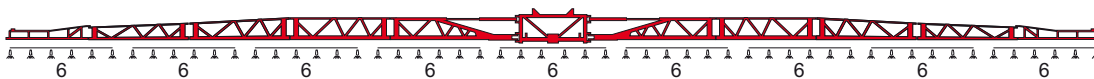




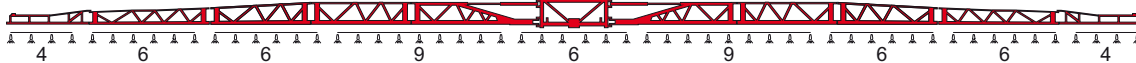
Optimaler Düsenschutz rundum



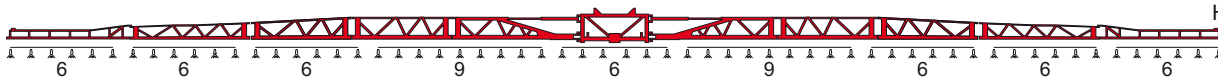
Zentraldämpfung der Ausleger für schnellste Beruhigung und eine stabile Gestängelage.



HC27m - 9 Teilbreiten



HC28m - 9 Teilbreiten



HC30m - 9 Teilbreiten

HC Gestänge (m)	Teilbreiten	Düsenverteilung
18	5	6-9-6-9-6
18	7	5-5-6-4-6-5-5
20	5	8-8-8-8-8
20	7	5-6-6-6-6-6-5
20	7	4-4-8-8-8-4-4
20	9	4-4-4-6-4-6-4-4-4
21	5	9-8-8-8-9
21	7	6-6-6-6-6-6-6
21	7	7-7-5-4-5-7-7

HC Gestänge (m)	Teilbreiten	Düsenverteilung
21	9	5-4-4-6-4-6-4-4-5
24	7	6-6-9-6-9-6-6
24	9	6-5-5-6-4-6-5-5-6
27	7	6-9-9-6-9-9-6
27	9	6-6-6-6-6-6-6-6-6
28	7	8-8-8-8-8-8-8
28	9	4-6-6-9-6-9-6-6-4
28	9	7-6-6-6-6-6-6-6-7
30	9	6-6-6-8-6-8-6-6-6

# Kverneland Rau iXter und iXtra

## Technische Daten

Anbauspritzen-Modelle	Kverneland Rau iXter B			
	B10	B13	B16	B18
<b>1. Behältergröße</b>				
Nennvolumen / Maximalvolumen Spritztank	1000 l / 1100 l	1300 l / 1450 l	1600 l / 1800 l	1800 l / 2000 l
Volumen Klarwassertank / Handwaschtank	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l
Einspülbehälter mit Öffnung 40 x 40 cm	30 l	30 l	30 l	30 l
<b>2. Leergewichte (kpl. inkl. Gestänge)</b>				
... mit HOSA 15 m	1048 kg	1060 kg	1073 kg	1082 kg
... mit HC 18 m	1371 kg	1383 kg	1396 kg	1405 kg
... mit HC 20 m	1415 kg	1427 kg	1440 kg	1449 kg
... mit HC 21 m	1421 kg	1433 kg	1446 kg	1455 kg
... mit HC 24 m	1459 kg	1471 kg	1484 kg	1493 kg
... mit HC 27 m	1619 kg	1633 kg	1647 kg	1670 kg
... mit HC 28 m	1634 kg	1648 kg	1662 kg	1675 kg
... mit HC 30 m	1647 kg	1661 kg	1675 kg	1898 kg
<b>3. Abmessungen</b>				
Breite (kpl. inkl. Gestänge)	HOSA + HC 18-30 m = 2,50 m			
Höhe (kpl. inkl. Gestänge)	HOSA = 2,85 m - HC = 3,30 m			
Länge (kpl. inkl. Gestänge)	HOSA + HC18 m = 1,45 m - HC20-24 m = 1,65 m - HC27-30 m = 2,10 m			
<b>4. Pumpen</b>				
Kolbenmembranpumpen 150 l/min oder 200 l/min oder 260 l/min	▲ 150 oder 200 oder 260 l/min			
<b>5. Elektronik</b>				
<b>5.1. Elektrische Fernbedienung</b>				
EC 5 TB 3-Wege-Ventile, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. EC-Bedienbox)	▲ <sup>1</sup> nicht für HC			
<b>5.2. Spritzcomputer FlowMateControl FMC</b>				
FMC 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>2</sup>			
FMC 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>3</sup>			
FMC 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>4</sup>			
FMC 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlaufsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>5</sup>			
FMC 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlaufsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>6</sup>			
FMC 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlaufsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>7</sup>			
<b>5.3. ISOBUS Elektronik an der Maschine (ohne Bedienterminal)</b>				
FMA 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlaufsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>8</sup>			
FMA 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlaufsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>9</sup>			
FMA 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlaufsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>10</sup>			
<b>5.3.1. Bedieneinrichtungen für ISOBUS Elektronik</b>				
Switchbox	▲ <sup>1</sup>			
IsoMatch Tellus oder Tellus GO und Switchbox	▲ <sup>2</sup>			
Joystick für IsoMatch Tellus oder Tellus GO	●			
<b>6. Serienausrüstung</b>				
Einspülschleuse	▲			
Gelenkwelle	▲			
Schnellkuppeldreieck, Power-Injektor-Rührwerk (Intensiv-Rührwerk), Abstellstützen, Klarwassertank, Handwaschtank, Manometer, Tankanzeige, Tank-Innenreinigungsdüse, Tankentleerung	Serienmäßig			
<b>7. Optionen (Montiert ab Werk)</b>				
Elektrische Füllstandsanzeige (Tanklevel)	● nur für FMC / ISOBUS Elektronik (nicht EC)			
iXclean Comfort (inkl. Tanklevel)	● nur für FMC / ISOBUS Elektronik (nicht EC)			
iXclean Pro (inkl. Tanklevel)	● nur für ISOBUS Elektronik			
Boom Guide Comfort oder Pro (nur möglich in Kombination mit IsoMatch Tellus oder Tellus GO)	● nur für ISOBUS Elektronik			
<b>8. Zubehör (ab Werk oder zur Nachlieferung)</b>				
Harnstoffsieb	●			
Abdeckung für Pumpe (Plane zwischen Pumpe und Gestänge)	●			
Hydrantenanschluss (2" - C-Kupplung)	●			
Saugschlauch 8m 2"	●			
Rückschlagventil für Saugschlauch	●			
Schwimmer für Saugschlauch	●			
1" Füllanschluss für Spülwassertank	●			
Aussenreinigung	●			
Rückfülleinrichtung	●			
Parkwagen zum Abstellen der iXter B	●			
Batteriekabel Schlepper (3-polig, nur EC/FMC, falls am Schlepper nicht vorhanden)	●			
CAN Verlängerungskabel 2,5 m oder 6 m (nur für FMC)	●			
Schnellkuppeldreieck	●			

▲<sup>1</sup> - ▲<sup>2-10</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden ▲ = serienmäßig ● = Option



Gestänge	HOSA	HC	HC
<b>Typ</b>	<b>15</b>	<b>18 / 20 / 21 / 24</b>	<b>27 / 28 / 30</b>
<b>1. Basismerkmale</b>			
Arbeitsbreite (maximum)	15 m	18 / 20 / 21 / 24 m	27 / 28 / 30 m
Material	Aluminium	Stahl	Stahl
Transportposition	Vertikal	Vertikal	Vertikal
Klappung	Hydraulisch	Hydraulisch	Hydraulisch
<b>2. Teilbreitenanzahl</b>			
Standard	5	5 / 7 / 7 / 7	9 / 9 / 9
Alternative 1 (2 Teilbreiten mehr als Standard)	7	7 / 9 / 9 / 9	- / - / -
Alternative 2 (2 Teilbreiten weniger als Standard)		5 / 5	7 / 7 / 7
<b>3. Düsenkörper</b>			
Einfach-Düsenkörper	▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>
Dreifach-Düsenkörper	▲ <sup>2</sup>	▲ <sup>2</sup>	▲ <sup>2</sup>
Fünffach-Düsenkörper			▲ <sup>3</sup>
<b>4. Zubehör (ab Werk oder zur Nachlieferung)</b>			
Düsenenschutzschiene (empfohlen für lange Injektordüsen)	Integriert	Integriert	Integriert
Beleuchtung	●	●	●

	Kverneland Rau iXtra	
Fronttank-Modelle	1100 Comfort	1100 Pro
Nennvolumen Hauptbehälter (l)	1100	1100
Maximalvolumen (l)	1300	1300
Spülwassertank (l)	2x65	2x65
Leergewicht (kg)	221	223
Fronthubwerk	Kat II	
iXtra Pumpenleistung 12V (l/min)	25 (für Innenreinigung und Rührwerk über Injektoren)	
Automatischer Rührwerk-Stopp ist standard	Standard	
2 rotierende Innenreinigungsdüsen	Standard	
2 Injektordüsen-Rührwerk ist Standard	Standard	
Saugfilter	Standard	
Füllstandsanzeige	Mechanisch	Elektrisch
Bedienzentrum	Manuell	Elektrisch (ISOBUS)
<b>Zubehör (auch lose erhältlich)</b>		
Beleuchtung	●	●
Abstellrollen	●	●
Warntafel rechts/links	●	●
IsoMatch Eye (Kamera)	-	●
<b>Kompatibilität zu iXter B mit Adapterset</b>		
FMC	●	●
FMA-ISO (IsoMatch Tellus oder Tellus GO)	●	●
iXclean Comfort	●	●
iXclean Pro	-	●

▲<sup>1</sup> - ▲<sup>2</sup> - ▲<sup>3</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden, ▲ = serienmäßig, ● = Option

Wir weisen darauf hin, dass die Angaben in diesem Prospekt nur der allgemeinen Information dienen und zur weltweiten Verbreitung gedacht sind. Die Kverneland Group übernimmt keine Haftung für mögliche Ungenauigkeiten, Irrtümer oder Auslassungen. Die Verfügbarkeit der Modelle, Spezifikationen und Zusatzausrüstung können von Land zu Land variieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren lokalen Händler. Kverneland Group behält sich zu jeder Zeit Änderungen des Designs und der gezeigten oder beschriebenen Spezifikationen vor. Einzelne Merkmale können hinzukommen oder entfernt werden ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen. Schutzvorrichtungen der Maschinen können auf den Bildern allein zur besseren Darstellung der Maschinenfunktionen entfernt worden sein. Zur Vermeidung des Verletzungsrisikos sollten Schutzvorrichtungen jedoch nie entfernt werden. Sollte das Entfernen der Schutzvorrichtung dennoch einmal notwendig werden, z. B. für Wartungsmaßnahmen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst. © Kverneland Group Nieuw-Vennep BV



Alle Stahlteile unserer Spritzen werden mit dem **Duracoat Pulverbeschichtungsverfahren lackiert**. Das Resultat ist eine extrem belastbare aber optisch brillante Oberfläche.

Stabilität aus Tradition. Spezieller, hochfester Stahl wird kaltgeformt für stabile Rahmen und Gestänge. Alle iXter B Modelle haben den gleichen Rahmen. Nutzen Sie diese maximalen Reserven! **Domex Stahl**. Diese Stahlart verbindet maximale Stärke und hervorragende Formbarkeit und ermöglicht es uns diesen unverwüstlichen iXter B-Rahmen zu produzieren.





## Kverneland Group Deutschland GmbH

**Die Kverneland Group ist eines der führenden internationalen Unternehmen in der Entwicklung, Produktion und dem Vertrieb von Landmaschinen.**

Innovativ und stets auf dem neuesten Stand der Technik bieten wir dem Landwirt, Lohnunternehmer und Händler eine einzigartig breite und hochwertige Produktpalette. Das Lieferprogramm der Kverneland Group umfasst Produkte für die Bereiche Bodenbearbeitung, Sätechnik, Pflanzenschutz, Düngung, Gülletechnik, Futterernte- und Grünlandtechnik sowie elektronische Lösungen für landwirtschaftliche Traktoren und Maschinen.



## Original-Ersatzteile


**Kverneland Group Original-Ersatzteile gewährleisten einen zuverlässigen, sicheren und optimalen Einsatz und eine lange Betriebsdauer Ihrer Maschine. Innovative Produktionstechniken und patentierte Prozesse in all unseren Produktionsstandorten garantieren einen hohen Qualitätsstandard.**

Die Kverneland Group hat ein sehr professionelles Händlernetz, um Sie mit Service, technischem Wissen und Originalersatzteilen schnellstmöglich zu versorgen. Wir wiederum unterstützen unsere Partner durch Qualitätsersatzteile und stellen eine leistungsfähige Versorgung über unsere Zentrallager weltweit rund um die Uhr zur Verfügung.



 **Besuche uns auf YouTube**  
[www.youtube.com/kvernelandgrp](http://www.youtube.com/kvernelandgrp)

 **Werde unser Fan auf facebook**  
[www.facebook.com/KvernelandGroup](http://www.facebook.com/KvernelandGroup)  
[www.facebook.com/iMFarming](http://www.facebook.com/iMFarming)

 **Besuche uns auf Twitter**  
[#KvernelandGroup](https://twitter.com/KvernelandGroup)  
[#iM\\_Farming](https://twitter.com/iM_Farming)

**Kverneland Group Deutschland GmbH**  
Coesterweg 25, D-59494 Soest  
Telefon: +49 (0)29 21 3699-0  
[info.de@kvernelandgroup.com](mailto:info.de@kvernelandgroup.com)

[de.kverneland.com](http://de.kverneland.com)